

# Mügelner Anzeiger



## Amtliches Mitteilungsblatt

der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
19. Januar  
2018  
Nummer 2  
Jahrgang 24

**Impressum Mügelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14-tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de



**Diavortrag von Jörg Hertel: GEISTERSTÄDTE**  
**28.01.2018 – 16.00 Uhr, Ratssaal Mügeln**

Kartenreservierungen über die Stadtbibliothek Mügeln: 034362/41031

## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	Stadtverwaltung
<b>Montag</b>	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten**  
 Di und Do 10.00–12.00 Uhr und 15.00–18.00 Uhr, Mo, Mi und Fr geschlossen  
**Stadt-Museum** sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**  
**Sparkasse Leipzig:** IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37  
 BIC: WELADE8LXXX  
**VB Riesa:** IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05  
 BIC: GENODEF1RIE  
**DKB Leipzig:** IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63  
 BIC: BYLADEM1001  
**Gläubiger ID** DE 92 ZZZ 00000 116168

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Mügeln Landstraße 4, Glossen, Frau Röber:** Telefon (03 43 62) 23 84 11, c.roeber@azvmuegeln.de,  
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,  
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,  
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln**  
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

**Stadtbad** 3 24 04      **Sportplatz** 3 22 02

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln**  
 im Kirchengemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12  
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

**Sprechzeiten der Krankenkassen:**  
**KKH-Allianz** Herr Klömlich, Fr.-Mehring-Straße 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-Briefkasten, www.kkh-allianz.de

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger, Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

**Bestattungen Regina Jacob:** Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** Zum Lehmberg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58  
**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56  
**ENVIÄ Störungsmeldung Strom (kostenfrei):** (0 800) 2 30 50 70  
**Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22

**MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

**OEWA Notfall-Telefon:** (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden

**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für **Oschatz 0 34 35, Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Praxisdienst an Wochenenden:  
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr  
 Den diensthabenden Arzt bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)  
**Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)**

**ZAHNÄRZTE** Sa, So, feiertags 9–11 Uhr  
**20./21. 1.** Katharina Schütze, Goethestr. 4, Mügeln, Tel.: 3 23 07  
**27./28. 1.** Praxis Dipl.-Stom. Karla Schuster, Bahnhofstraße 18, Dahlen, Tel.: 5 57 54  
**3./4. 2.** BAG Dipl. Stom. Martina Spitzer & Dr. med. Eckhard Spitzer, Lutherstraße 26, Oschatz, Tel.: 6 22 24

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr**

**20. 1., 26. 1., 1. 2., 7. 2.** Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15  
**21. 1., 27. 1., 2. 2., 8. 2.** Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90  
**22. 1., 28. 1., 3. 2., 9. 2.** Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46  
**23. 1., 12. 2., 18. 2., 24. 2.** Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60  
**24. 1., 30. 1., 19. 2., 25. 2.** Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 9 88 66 20  
**25. 1., 31. 1., 6. 2., 26. 2.** Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 9 20 23 0  
**29. 1., 4. 2., 10. 2., 16. 2.** Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80  
**5. 2., 11. 2., 17. 2., 23. 2.** Schwanen-Apotheke Wermisdorf, Tel. 5 22 29

**Alle Angaben ohne Gewähr!**

**Polizeiposten Mügeln**  
**Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20**  
**Sprechzeiten:**  
**Dienstag 13.00–18.00 Uhr,**  
**Donnerstag 10.00–14.00 Uhr**  
**Telefon: (03 43 62) 4 10-24**

**Polizeirevier Oschatz 0 34 35/ 65 00**  
**Polizei-Notruf 110**  
**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**  
**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/ 5 50 04 40 00**

## Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Mügeln Mügeln, 19. 1. 2018

### Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Donnerstag, dem 25. 1. 2018 um 19.00 Uhr** lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal Mügeln ein.

#### Tagesordnung:

##### A. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung, Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 14. 12. 2017
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde

4. Beratung und Beschlussfassung über das Ausscheiden von Herrn Dr. Eckhard Rexroth aus dem Stadtrat wegen Eintritt eines Hindernisgrundes
5. Beratung und Beschlussfassung über das Nachrücken des als nächste Ersatzperson festgestellten Bewerbers nach dem Ausscheiden von Herrn Dr. Eckhard Rexroth und Verpflichtung des neuen Stadtrates
6. Beratung und Beschlussfassung über die Beendigung der ehrenamtlichen Tätigkeit von Herrn Carsten Bräuer im Stadtrat der Stadt Mügeln
7. Beratung und Beschlussfassung über das Nachrücken des als nächste Ersatzperson festgestellten Bewerbers nach dem Ausscheiden von Herrn Carsten Bräuer und Verpflichtung des neuen Stadtrates
8. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung des 1. Stellvertreters des Bürgermeisters

9. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung der Mitglieder des Hauptausschusses
10. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung der Vertreter in die Verbandsversammlung des AZV „Oberes Döllnitztal“
11. Beratung und Beschlussfassung über die Bestätigung der Stadtwehrleitung
12. Beratung und Beschlussfassung über den Verkauf der kommunalen Wohnhäuser Ernst-Thälmann-Str. 4 und 6/8 (Flurstücke 18, 19, Teilfläche von den Flurstücken 20, 21 und 22 der Gemarkung Mügeln)
13. Beratung und Beschlussfassung über den Verkauf der kommunalen Wohnhäuser Rosa-Luxemburg-Str. 13 und 15 a/b (Teilfläche von Flurstück 867/16, Gemarkung Mügeln) und Ernst-Thälmann-Str. 20 (Flurstück 31, Gemarkung Mügeln)
14. Beratung und Beschlussfassung über den Verkauf von Flurstück 90, Gemarkung Mügeln (Wermisdorfer Straße 4)
15. Beratung und Beschlussfassung über den Verkauf von Flurstück 29, Gemarkung Berntitz
16. Beratung und Beschlussfassung über den Verkauf von Flurstück 565, Gemarkung Schweta (Oschatzer Straße)
17. Beratung und Beschlussfassung über die Bestätigung der Nachträge Nr. 2 und 3 zum Vorhaben: Erschließung Gewerbegebiet Mügeln-Schweta LOS 1: Baufeldfreimachung, Erschließungsarbeiten, Straßenbauarbeiten
18. Beschluss über die Vergabe Putzarbeiten Bahnhofsgebäude Mügeln für das Bauvorhaben Geoportal Bahnhof Mügeln
19. Beratung und Beschlussfassung über die 1. Änderung der Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Angelegenheiten (Verwaltungskostensatzung)
20. Beratung und Beschlussfassung zur Mittelübertragung aus dem Haushaltsjahr 2017 in das Haushaltsjahr 2018
21. Beratung und Beschlussfassung zur Befreiung von den Festsetzungen zur Gestaltungssatzung der Stadt Mügeln Bauantrag Zimmer, Karl-Liebkecht-Str. 19
22. Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
23. Anfragen der Stadträte

#### **B. Nicht öffentlicher Teil**

Mit freundlichen Grüßen

gez.

Johannes Ecke  
Bürgermeister

---

### **Öffentliche Zustellung**

Für Erben nach Herrn Wolfram Schrickler, zuletzt wohnhaft Saatwinklerdamm 139, 13629 Berlin liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.034600.3 Grundsteuerbescheid  
Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Freitag	9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018  
Im Auftrag  
Knepel  
Amtsleiterin für Finanzen

### **Öffentliche Zustellung**

Für Herrn Hans-Gerhard Herzig, zuletzt wohnhaft Gartenstraße 15,

04685 Nerchau liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:  
Buzei: 5.0100.012653.4 Grundsteuerbescheid  
Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Freitag	9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018  
Im Auftrag  
Knepel  
Amtsleiterin für Finanzen

---

### **Öffentliche Zustellung**

Für Herrn Roger Zimmermann, letzte bekannte Adresse Sommerlindenstraße 9 WNr. 0102, 04319 Leipzig, liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.044702.0 Grundsteuerbescheid  
Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Freitag	9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018  
im Auftrag  
Knepel  
Amtsleiterin für Finanzen

---

### **Öffentliche Zustellung**

Für Plan Plus Ltd., Hellmundstraße 18; letzte bekannte Adresse, Hellmundstraße 18, 65183 Wiesbaden liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.027905.5 Grundsteuerbescheid  
Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle in Empfang genommen werden

Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Freitag	9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018  
Im Auftrag  
Knepel  
Amtsleiterin für Finanzen

---

### **Öffentliche Zustellung**

Für Herrn Yuri Nemtsev, ul. Lesnaya 41-2; 354340 Sotschi – Russische Förderation, liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 Steuern – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.060998.5 Grundsteuerbescheid  
Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Freitag	9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018  
Im Auftrag  
Knepel  
Amtsleiterin für Finanzen

## Öffentliche Zustellung

Für Herrn Ziad Sell, letzte bekannte Adresse Vor der Schanze 14, 37213 Witzhausen, liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.061912.3 Grundsteuerbescheid

Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr

Freitag 9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018

im Auftrag

Knepel

Amtsleiterin für Finanzen

## Öffentliche Zustellung

Für Graham Hard, Adresse unbekannt und Frau Dr. Barbara Hard, letzte bekannte Adresse Beim Benedikt 11a, 21335 Lüneburg, liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.060838.5 Grundsteuerbescheid

Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr

Freitag 9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018

im Auftrag

Knepel

Amtsleiterin für Finanzen

## Öffentliche Zustellung

Für Euro-Trans-Wert Kreislaufwirtschaftssysteme GmbH, Handelsregister gelöscht, liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.004251.9 Grundsteuerbescheid

Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr

Freitag 9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018

Im Auftrag

Knepel

Amtsleiterin für Finanzen

## Öffentliche Zustellung

Für Plan Plus Ltd., letzte bekannte Adresse, Hellmundstraße 18, 65183 Wiesbaden, liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.027905.5 Grundsteuerbescheid

Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr

Freitag 9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018

Im Auftrag

Knepel

Amtsleiterin für Finanzen

## Öffentliche Zustellung

Für Oleksander Bily, wohnhaft 9-Liniya, Dom 41, 54028 Nikolaev Ukraine, liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.062598.0 Grundsteuerbescheid

Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr

Freitag 9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018

Im Auftrag

Knepel

Amtsleiterin für Finanzen

## Öffentliche Zustellung

Für Bodo Wiedemann, letzte bekannte Adresse Wariner Straße 3 in 19417 Warin liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.306104.3 Grundsteuerbescheid

Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr

Freitag 9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018

Im Auftrag

Knepel

Amtsleiterin für Finanzen

## Öffentliche Zustellung

Für Nina Obereigner, letzte bekannte Adresse Öhninger Straße 26 liegt im Rathaus Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln – Zimmer 16 – folgendes Schriftstück zur Abholung bereit:

Buzei: 5.0100.304002.9 Grundsteuerbescheid

Dieses Schriftstück kann in der vorgenannten Dienststelle

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–16.30 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr

Freitag 9.00–11.30 Uhr

in Empfang genommen werden.

Mügeln, den 19. 1. 2018

Im Auftrag

Knepel

Amtsleiterin für Finanzen

## Bekanntmachung

### Festsetzung der Hundesteuer für das Kalenderjahr 2018 durch öffentliche Bekanntmachung

Diese Festsetzung durch öffentliche Bekanntmachung betrifft alle Hundesteuerpflichtigen, die im Kalenderjahr 2018 die gleiche Hundesteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben. Für Sie wird die Hundesteuer für das Kalenderjahr 2018 durch diese öffentliche Bekanntmachung dem zuletzt für das Kalenderjahr 2017 veranlagten Betrag festgesetzt.

Diese Steuerfestsetzung hat mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung die Rechtswirkung eines schriftlichen Steuerbescheids. Die Hundesteuer bleibt gegenüber dem Vorjahr unverändert. Sie beträgt:

Ersthund	48,00 €
Jeder weitere Hund	96,00 €

Gefährliche Hunde	220,00 €
Jeder weiter gefährliche Hund	440,00€
Zwingersteuer je Zuchthund	25,00 €

Soweit Änderungen in den Besteuerungsgrundlagen eintreten sind, wird hierüber ein entsprechender Hundebescheid erteilt.

**Zahlungsaufforderung:**

Die Steuerpflichtigen, die keine Einzugsermächtigung zur Abbuchung der Hundesteuer erteilt haben, werden gebeten, die Hundesteuer 2018 – wie im zuletzt ergangenen Bescheid festgesetzt zum 1. März 2018 – auf eines der folgenden Konten der Gemeindekasse zu entrichten:

**Konten der Gemeindekasse**

Sparkasse Leipzig  
IBAN: DE46 860555921520003737    BIG: WELADE8LXXX

Volksbank Riesa  
IBAN: DE09 850949840135211605    BIG: GENODEF1RIE

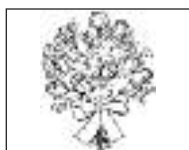
DKB Leipzig  
IBAN: DE67 120300000001307263    BIG: BYLADEM1001

**Rechtsmittelbelehrung:**

Gegen diese Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist in der Stadtverwaltung, Markt 1 schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

**Bitte beachten Sie:** Die Einlegung eines Widerspruchs ändert nichts an der fristgerechten Zahlungspflicht.

**Altersjubilare Januar 2018**



*Die Stadt Mügeln gratuliert all ihren Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit*

Schnabel, Sieglinde	Zävertz	19. 1.	70 Jahre
Otto, Martha	Ablaß	20. 1.	95 Jahre
Hennig, Wolfgang	Glossen	20. 1.	75 Jahre
Wolf, Jürgen	Neusornzig	25. 1.	75 Jahre
Schulze, Annemarie	Seniorenheim	28. 1.	85 Jahre
Gasch, Karin	Mügeln	28. 1.	70 Jahre
Jobst, Anita	Glossen	30. 1.	80 Jahre
Krämer, Elfriede	Mügeln	31. 1.	80 Jahre

**Freiwillige Feuerwehr**

**Jahresrückblick 2017 der Kinderfeuerwehr Mügeln**



Unsere Kinderfeuerwehr umfasste im Januar 2017 sechs Kinder, im Alter zwischen 5 und 7 Jahren, nachdem fünf Kinder in die Jugendfeuerwehr wechselten. Im Februar hatten wir einen Neuzugang, im Alter von 6 Jahren und im April zwei Neuzugänge, im Alter von 5 Jahren, so dass die Kinderfeuerwehr Mügeln von April bis Ende des Jahres 9 Kinder umfasste.

Unsere Höhepunkte im Jahr 2017 waren zum einen ein Erste-Hilfe-Kurs für Kinder mit Bianka Müller von der Optando Akademie, außerdem ein Besuch bei der Berufsfeuerwehr in Leipzig, ebenso die Schlauchbootausbildung am Vereinsgewässer Karpfenteich in Schlagwitz und unser Jahresabschluss im Kino Döbeln.

Weitere Themen in der Kinderfeuerwehr waren:

- Feuerwehrknoten,
- Wozu dient die Wärmebildkamera in der Feuerwehr?

- Was gibt es für Chemieunfälle und welche Kleidung benötigt man bei einem Einsatz?
- Umgang mit einem Kompass.
- Hydranten finden mit dem Feuerwehr- Tablet in der Stadt Mügeln und die
- Teilnahme beim ENVIA Städtewettbewerb.

Ein großes Dankeschön geht an die Firma Roltex, sowie die Fleischerei Manke, die uns im Jahr 2017 mit Geldspenden unterstützen und allen Kameraden die uns bei den Diensten mit unter die Arme griffen.

Ebenso bedanken wir uns bei dem Verein Mügeln Krebsbach e.V., das wir den Teich auch im letzten Jahr wieder für unsere Schlauchbootausbildung nutzen durften und vor allem auch bei Frau Helbig von der Stadtbibliothek. Sie las uns an einem Sonnabend im Oktober schaurige Geschichten vor.

Bei allen Diensten im Jahr 2017, leistete die Kinderfeuerwehr 325 freiwillige Stunden.

Ansprechpartner bei der Kinderfeuerwehr Mügeln sind: Kerstin Fischer und Nadja Fischer.

**Der Dienst im Jahr 2018 findet zu folgenden Zeiten statt:**

Januar–März, jeweils ein Sonnabend von 10–11Uhr

April–September, jeweils ein Freitag von 17–18Uhr

Oktober–Dezember, jeweils ein Sonderdienst

Die genauen Termine finden Sie an der Eingangstür zum Gerätehaus Mügeln.

Nadja Fischer







## Heimatspflege und Brauchtum

### Heimatmuseum

Kurz vor den Feiertagen trafen sich Vertreter der Stadtverwaltung und des Freundeskreises zum Thema Heimatmuseum. Als Erstes wurde festgelegt, dass die Einrichtung weiterhin den Namen „Heimatmuseum Mügeln“ tragen soll. Die Adresse ist ab sofort Schulplatz 2. Des Weiteren wurde über den zukünftigen Eintrittspreis entschieden. Die bisher verlangten 1,00 € für Erwachsene und 0,50 €



für Kinder waren schon lange nicht mehr zeitgemäß. Vieles hat sich in den letzten Jahren berechtigt oder unberechtigt verteuert, es soll aber nicht immer am kulturellen Leben gespart werden! Auch für das Museum hat sich der Unterhaltungsaufwand verteuert. Im Vergleich mit anderen Museen und Ausstellungen ist der nun festgelegte Eintrittspreis von 2,50 € moderat. Dieser ist nun ab diesem Jahr von allen Besuchern über 6 Jahre zu entrichten.

Für die Kinder der Grundschulen von Mügeln wird in den Winterferien im Museum eine Kaligraphie-Ausstellung angeboten. Da kann man nicht nur bestaunen wie man vor über einhundert Jahren mit dem Gänsekiel geschrieben hat nein die Besucher können dies auch unter der Anleitung von Herrn Frank Niemann selbst probieren. Auf Wunsch der Stadtverwaltung wurden die beliebten Stadtführungen aus dem Angebot des Heimatmuseums gestrichen. Diese können aber weiterhin über den Heimatverein Mogelin gebucht werden. Kombinationen mit einem Museumsbesuch sind aber weiterhin möglich. Die Gebühr für eine Stadtführung beträgt für Personen über 14 Jahre nun 2,00 €. Kinder unter 14 Jahre können kostenlos daran teilnehmen. Für vorbestellte größere Personengruppen über 20 Teilnehmer ist die Gebühr verhandelbar. Diese gilt ab jetzt auch für die vom Heimatverein organisierten Themen-Rundgänge.

Heimatmuseum Mügeln

Öffnungszeiten: Sonnabend und Sonntag von 14 Uhr bis 17 Uhr.

Sonst unter Voranmeldung 03 43 62 / 41 00

Stadtrundgänge:

Heimatverein Mogelin

mailto: [Info@heimatverein-mogelin.de](mailto:Info@heimatverein-mogelin.de)

[Info@heimatverein-mogelin.de](mailto:Info@heimatverein-mogelin.de) / Tel. 03 43 62 / 3 14 57

## Kultur

gemeinsames Leben für Mügeln e.V.

Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.

### 7. Mügelner Winterbacken

Samstag, 3. Februar 2018 ab 14:00 Uhr  
am Backhaus auf dem Mügelner Anger

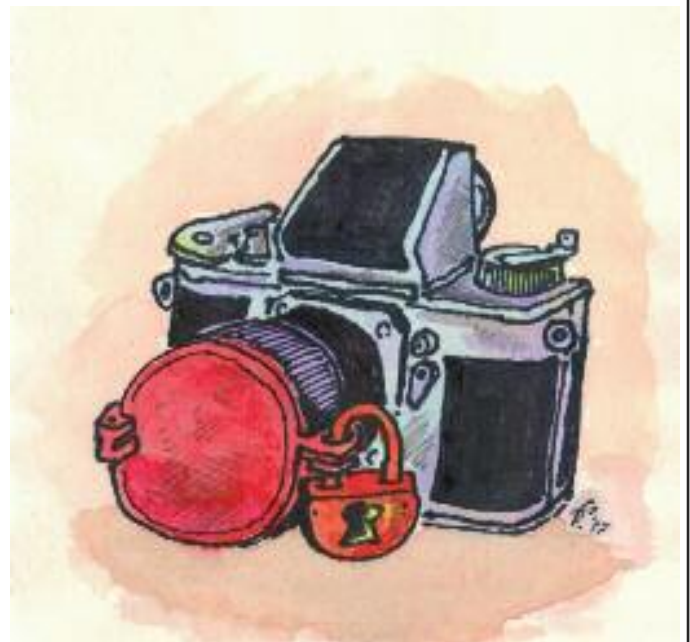
Feuerschauben  
ca. 17:00 Uhr Rundgang mit dem Sandmännchen  
(bitte Lampen oder Taschenlampen mitbringen)  
Schausteller Pöhlitz  
mit Kinderkarussell

frisches Angerbrot & Kuchen  
Gegolletes  
Waffeln & Crêpes

gemeinsames Leben für Mügeln e.V. städtische Kulturverwaltung

## Ausstellung: Gerd Tiedke

Karikaturen: „Presse – Freiheit“



### Vernissage zur Ausstellung

Sonntag, am 4. Februar 2018 – 17.00 Uhr

Ausstellungszeitraum: 1. Februar 2018 – 4. Mai 2018

Rathaus Mügeln, Markt 1, 1.OG, 04769 Mügeln, Telefon: 034362/41011, mail: [rathaus@stadtmuegeln.de](mailto:rathaus@stadtmuegeln.de)



**Es gibt noch wenige Karten für  
das Kabarett: DaCapo.  
Reservierung über: 03 43 62/4 10 12.**



**Karten für den Diavortrag: „Geisterstädte“  
gibt es auch an der „Nachmittagskasse“.**



**Diavortrag von Jörg Hertel: GEISTERSTÄDTE  
28.01.2018 – 16.00 Uhr, Ratssaal Mügeln**

Kartenreservierungen über die Stadtbibliothek Mügeln: 034362/41031

**Sonstiges**

Wie in jedem Jahr findet am ersten Maiwochenende das „Blütenfest in Sorntzig“ und am dritten Augustwochenende unser „Altstadtfest in Mügeln“ statt. Auch in diesem Jahr suchen wir dafür wieder Händler/Trödler/Aktionäre/Highlights und Ideen. Wer sich anmelden möchte oder Vorschläge hat, kann diese per mail an: [k.helbig@stadtmuegeln.de](mailto:k.helbig@stadtmuegeln.de) schicken oder in den Briefkasten der Stadtbibliothek stecken.

**„Trödel hier mal rum!“**

**Wir suchen zum Blütenfest große und kleine trödelfreudige Händler.**

**5. Mai 2018, 14.00 – 18.00 Uhr  
im Kloster Sorntzig**

**Willst du mitmachen?**

Melde dich unter: [k.helbig@stadtmuegeln.de](mailto:k.helbig@stadtmuegeln.de)! Oder einfach den Zettel ausfüllen und in der Stadtbibliothek Mügeln abgeben.

Name: \_\_\_\_\_

Kontaktmöglichkeit für Informationen (Telefonnummer oder e-mail): \_\_\_\_\_

Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei. Mehr Informationen und das Programm gibt es dann per mail.

**„Trödel hier mal rum!“**

**Wir suchen zum Altstadtfest große und kleine trödelfreudige Händler.**

**18. August 2018, 12.00 – 18.00 Uhr  
auf dem Mügelner Altmarkt**

**Willst du mitmachen?**

Melde dich unter: [k.helbig@stadtmuegeln.de](mailto:k.helbig@stadtmuegeln.de)! Oder einfach den Zettel ausfüllen und in der Stadtbibliothek Mügeln abgeben.

Name: \_\_\_\_\_

Kontaktmöglichkeit für Informationen (Telefonnummer oder e-mail): \_\_\_\_\_

Ich komme mit Tisch  
 Ich brauche einen Tisch\* (\*begrenzte Anzahl vorhanden)

Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei. Mehr Informationen und das Programm gibt es dann ab Anfang August.



## Ausschreibung zur Wahl der 22. Sächsischen Blütenkönigin

Gesucht werden interessierte, junge Frauen, die Lust darauf haben als Sächsische Blütenkönigin den sächsischen Obstbau auf Messen und Veranstaltungen zu vertreten und Persönlichkeiten aus Politik und Wirtschaft zu begleiten.

Zum 22. Mal möchten wir als Landesverband „Sächsisches Obst“ e. V. gemeinsam mit der Stadt Dohna und Unterstützung des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft die **Sächsische Blütenkönigin** am **Sonnabend, dem 05. Mai 2018**, in **01809 Röhrsdorf** zum **Borthener Blütenfest** krönen.

21. Sächsische  
Blütenkönigin Laura I.



Für die Königin ist ein Preisgeld von 500,00 € ausgeschrieben.

Teilnahmeberechtigt sind alle Bewerberinnen mit vollendetem 18. Lebensjahr.

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an: **Landesverband „Sächsisches Obst“ e. V.**  
**01809 Dohna, OT Borthen, Dorfplatz 2** oder  
per E-Mail an: **info@saechsisches-obst.de**

Sie erreichen uns auch unter Telefon: **0351/2641074** und Fax: **0351/2641075**

Zu den Bewerbungsunterlagen gehören:  
persönliche Kurzbeschreibung, Passbild,  
Angaben zu Beruf/Tätigkeit,  
Besitz des Führerscheins

Einsendeschluss ist der **15. April 2018**

Sie werden von uns im Vorfeld zum Kennenlernen eingeladen.

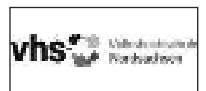
## Mügeln auf der Reisen & Camping in Chemnitz



Am 6. 1. 2018 beteiligte Mügeln sich an der Reisesmesse in Chemnitz. Am Stand mit anderen Ausstellern zum Thema „Landurlaub in Sachsen“, konnten sich die Besucher über Mügeln und die Orte Teile informieren. Großes Interesse hatten die Besucher an der Döllnitzbahn und allen Informationen zum Thema: Wandern und Radfahren. Wie sich in Gesprächen zeigte, muss es nicht immer in die Ferne gehen.

## Volkshochschule Nordsachsen

Kursangebote im Oktober–November 2017  
04758 Oschatz, Am Zeugamt 4, Tel. (0 34 35)  
92 24 44, Fax (0 34 23) 7 00 44 29 11



- |        |           |   |
|--------|-----------|---|
| 1. 2.  | GFOZ50105 | <b>Computer-Einsteigerkurs</b>                                      |
| 1. 2.  | GFOZ20901 | <b>Orientalischer Tanz für Einsteiger</b>                           |
| 2. 2.  | GFOZ40610 | <b>Business English</b>   |
| 2. 2.  | GFOZ30704 | <b>Grundlagen der chinesischen Ernährungslehre</b>                  |
| 5. 2.  | GFOZ50160 | <b>Einsteigerkurs für iPhone und iPad</b>                           |
| 6. 2.  | GFOZ40607 | <b>Englisch Aufbaukurs A2.2 Refresher</b>                           |
| 7. 2.  | GFOZ40605 | <b>Englisch A1.4 – Kurs für Wiedereinsteiger</b>                    |
| 28. 2. | GFOZ30180 | <b>Entspannt durch Progressive Muskelentspannung</b>                |
| 1. 3.  | GFOZ50100 | <b>Computer Einsteigerkurs für Senioren</b>                         |
| 5. 3.  | GFOZ10501 | <b>Vorsorge im Alter – Vollmacht, Betreuung, Patientenverfügung</b> |
| 6. 3.  | GFOZ21405 | <b>Endlich häkeln! Häkeln für Einsteiger</b>                        |

Informationen und Anmeldungen unter: [www.vhs-nordsachsen.de](http://www.vhs-nordsachsen.de)

## Jagdgenossenschaft Ablaß

**Der Vorstand und die Jagdpächter der Jagdgenossenschaft Ablaß laden alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Ablaß zum Wildessen, am Freitag, dem 16. 2. 2018 um 18.00 Uhr, in die Gaststätte Schweta (Bowlingbahn) ein. Teilnahmemeldungen bitte bis zum 8. 2. 2018 an M. Kretzschmar, Tel. 03 43 62 / 33171 oder S. Kretzschmar, Tel. 03 43 62 / 3 21 74.**

## Wasser- und Bodenanalysen

Am Dienstag, dem 13. Februar 2018 bietet die AfU e.V. die Möglichkeit von 14.00–15.00 Uhr in Mügeln, im Rathaus, Markt 1 Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter zum Beispiel Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

## LEADER-Region „Sächsisches Zweistromland-Ostelbien“

**Lebenswert – Kulturgut – Naturvoll:  
„Die enkeltaugliche Vital-Region“**

**LEADER-Region „Sächsisches Zweistromland-Ostelbien“ startet ersten Fördermittel-Aufruf im Jahr 2018: 2,4 Millionen Euro stehen bereit**

**Kemmlitz.** Seit 9. Januar bis zum 21. März 2018 läuft ein neuer Komplex-Aufruf für Fördermittel in der LEADER-Region „Sächsisches Zweistromland-Ostelbien“: 2,4 Millionen Euro stehen zur Unterstützung von Investitionen in den ländlichen Raum bereit. Insgesamt werden sechs verschiedene Förderthemen angeboten, die Projektumsetzungen für Kommunen, Unternehmen, Vereine und auch Privatpersonen ermöglichen. Der Fördersatz beträgt bei Investitionen 75 Prozent, für Studien und Planungen sogar 80 Prozent. Das regionale Entscheidungsgremium befindet in seiner Sitzung am 23. April in Cavertitz über die eingereichten Vorhaben und schlägt die förderwürdigen zur Antragstellung bei den jeweiligen Landratsämtern in Nordsachsen, Leipzig oder Meißen vor. Hier der Überblick zu den Fördermöglichkeiten:

- 1.) Erhalt / Entwicklung von Gebäuden für Wohn- und Betreuungsangebote von Senioren – Budget: 600.000,00 Euro
- 2.) Erhalt / Entwicklung von Gebäuden zur medizinischen und Nahversorgung – Budget: 300.000,00 Euro
- 3.) Erhalt / Entwicklung von Gebäuden, Anlagen für Kultur-, Bildungs- / Freizeitangebote – Budget: 600.000,00 Euro
- 4.) Erhalt / Entwicklung von Gebäuden zur wirtschaftlichen Produktion und Vermarktung – Budget: 300.000,00 Euro
- 5.) Bau / Entwicklung von Einrichtungen und Anlagen zur touristischen Infrastruktur – Budget: 500.000,00 Euro
- 6.) Förderung von Studien, Konzepten, Untersuchungen zur touristischen Entwicklung – Budget: 100.000,00 Euro

Alle aktuellen Infos und die Formulare gibt es unter: [www.zweistromland-ostelbien.de](http://www.zweistromland-ostelbien.de) Anfragen zu Fördermöglichkeiten nimmt das im Kemmlitzer Pla.Net-Büro tätige Regionalmanagement entgegen.

Unter dem Kontakt 03 43 62 / 37 99 00 sind die Regionalmanager Aline Frick, Claudia Glöckner und Holger Schilke erreichbar.

*Holger Reinboth*

## Oberschule Evangelische Werkschule Naundorf

### TAG DER OFFENEN TÜR

**Termin: 20. Januar 2018 • Zeit: 11:00-14:00 Uhr**

**Mügelner Straße 8, 04769 Naundorf**

Die Evangelische Werkschule Naundorf öffnet alle Türen. Schauen Sie

sich die Schule an und informieren Sie sich über aktuelle Angebote und tolle Visionen für die Zukunft. Lernen Sie unsere Lehrkräfte und Vereinsmitglieder des Werkschul- und Fördervereins kennen und kommen Sie gern miteinander ins Gespräch. Für die jüngeren Gäste werden kleine Aktionen und Experimente durch Schülerinnen und Schüler sowie Lehrerinnen und Lehrer vorbereitet. Für das leibliche Wohl ist gesorgt! Herzlich Willkommen!

## SCHNUPPERTAGE

Die beiden Schnuppertage am **1. und 2. Februar 2018** richten sich an alle Schülerinnen und Schüler, die vielleicht schon bald an unserer kleinen, familiären Oberschule lernen möchten (5.–10. Klasse). Die beiden Tage sollen einen ungeschminkten Einblick in unsere Struktur, unsere Angebote und unser Miteinander geben.

Bitte melden Sie sich vorher im Schulsekretariat, Tel. 0 34 35 / 62 10 38, oder per E-Mail: [info@evangelische-werkschule-naundorf.de](mailto:info@evangelische-werkschule-naundorf.de)

## ANMELDUNG

Interessierte Eltern, die eine Beschulung ihrer Kinder in der Oberschule Naundorf in Erwägung ziehen, haben jederzeit die Möglichkeit, ihre Kinder ab Klassenstufe 5 anzumelden. Wir raten interessierten Eltern, auch schon für einen späteren Schulbesuch in Naundorf rechtzeitig Kontakt mit dem Schulsekretariat aufzunehmen. Auch Quereinsteiger höherer Jahrgänge sind bei entsprechender Eignung immer willkommen. Für individuelle Gespräche und weitere Informationen stehen die Schulleiterin und der Geschäftsführer nach vorheriger Terminabsprache unter der Telefonnummer 0 34 35 / 62 10 38 gern zur Verfügung.

Als Stärken der staatlich anerkannten Oberschule sind besonders die kleineren Klassenstärken, eine individuelle Förderung der Kinder und das gute Miteinander von Schülern, Eltern, Lehrern und Mitarbeitern anzusehen. Zusätzlich zum Lehrpersonal stehen qualifizierte Fachkräfte für die Bereiche Integration und Inklusion bereit, im Ganztagsangebot werden derzeit unter anderem Angeln, Bauhütte, Schulgarten, Kochen, Backen und Basteln sowie Sport und Informatik angeboten.

*Tobias Leibner*

*Geschäftsführer der Oberschule Ev. Werkschule Naundorf  
Staatlich anerkannte Oberschule*

## Kirchennachrichten

**Letzter Sonntag nach Epiphania, der 21. 1. 2018**

10.30 Uhr Mügeln, Gottesdienst, Lektorin Franke

**Septuagesimae, Sonntag, der 28. 1. 2018**

10.30 Uhr Schweta, Gottesdienst, Pfrn. Krautkrämer

**Sexagesimae, Sonntag, der 4. 2. 2018**

10.30 Uhr Mügeln, Gottesdienst mit Hl. Abendmahl, Pfrn. Krautkrämer

**Donnerstag, der 8. 2. 2018**

14.30 Uhr Pfh. Mügeln, Seniorenkreis

## Ev.-Luth. Pfarramt des Kirchspiels Sornzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sornzig

Öhninger Straße 39, 04769 Mügeln OT Sornzig  
Büro Sornzig, Frau Günzel, Montag und Freitag 8.00–11.30 Uhr, Mittwoch 14.00–17.30 Uhr, Telefon: 03 43 62 / 3 26 16, Fax: 03 43 62 / 4 43 65  
Büro Ablaß, Frau Günzel: Telefon: 01 60 / 99 75 73 74

Donnerstag 8.00–11.30 Uhr

Büro Kiebitz, Frau Günzel: Telefon: 01 60 / 99 75 73 74

Dienstag 8.00–11.30 Uhr

**Sonntag, der 21. 1. 2018, Letzter Sonntag nach Epiphania**

9.00 Uhr Kiebitz

10.30 Uhr Börtewitz, Pfrn. Gildehaus

**Sonntag, der 28. 1. 2018, Septuagesimae**

9.00 Uhr Schrebitz

10.30 Uhr Börtewitz, Pfrn. Gildehaus

**Sonntag, der 4. 2. 2018, Sexagesimae**

9.00 Uhr Gallschütz

10.30 Uhr Ablaß, Lektorin Mattis/Zeidler

